



VITONE srl - Fraz. Gallenca n. 6 - 10087 VALPERGA (To) - Italy
Tel./Ph. +39 0124.617145 (r.a.) - Fax +39 0124.617781
Cap. Soc. € 624.000 i.v. - C.F. / Part. IVA 00530230010
VAT N° IT 00530230010 - C.C.I.A.A. Torino 00530230010
Web site: www.vittonesrl.com e-mail: info@vittonesrl.com



Intertek
C.N. 0037599

Intertek
C.N. 0039851

DOCUMENTO DI TRASPORTO

Ai Sensi Del D.P.R. 472/96 del 14/8/96

Tipo Documento Bolla	Numero 2000751	Data 22/07/20	Foglio 1
Cliente MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA Tel:0805858111 Fax:0805858554			
Merce da Consegnare A: VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA Tel:0805858111 Fax:0805858554			

Trasporto a Mezzo SCHWEITZER		Porto		Causale Trasporto Vendita	
Agente		Codice Cliente 4010000163	Codice Fiscale 04886850728	Partita IVA IT 04886850728	
Riga	Descrizione	J.M.	Quantità		
006	Vs. Rifer. Ordine del Num. 5500041319 080.91 ZAHNKRAZ Vs Cod.: 2511108091 Lotto: 271737-H TBA520858 TBA520858 HESON N°pezzi X cassone 175,000	NR	1925,000 11,000		
<i>NUOVA COLTA H</i> KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 1925 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 24/7/20 Firma: <i>[Signature]</i> <i>12026PP24</i> <i>5010562861</i> KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)					
Totale Colli 11	Peso Netto 9914,0000 KG	Peso Lordo 10860,0000 KG	Volume MC	Aspetto Esteriore Dei Beni 2 CASSONE CARABERA	
Trasportatore SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR.23 - 71634 LUDWIGSBURG D <i>G.T.S</i> <i>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</i>					
Targa FA 275 ER		☐ Destinataria ☒ Vettore	Data/Ora Inizio Trasporto 22/07/20	Firma Conducente <i>[Signature]</i>	Firma Destinataria <i>[Signature]</i>
ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C.D.S.: Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezza riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità), all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli adib di persone o cose), ed agli articoli 61, 62, 164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della strada.					

Model IRU Genève

2 Esemplare per il destinatario
Exemplaire pour destinataire
Copy for consignee
Exemplar für Empfänger

Codice trasportatore
Code transporteur
Code of carrier
Code Frachtführer

N.

1 Mittente (cognome, nome, stato)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Absender (Name, Anschrift, Land)

VITONE SRL
FRAZ. GALLENCA G
10087 VALPERGA (TO)

2 Destinataro (cognome, nome, stato)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)

MAGNA PT. SPA
VIA DEI CICCAMINI 4C
70026 MODUGNO (BA)

3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)

70026 MODUGNO (BA)

4 Luogo e data della presa in carico della merce
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)

VALPERGA (TO) ITALY
22/07/20

5 Documenti allegati
Documents annexés
Beigefügte Dokumente

LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT

N.

Questo trasporto è sottomes-
so, nonostante qualunque
clausola contraria alla con-
venzione relativa al contratto
di trasporto internazionale di
merci su strada (CMR).

Ce transport est soumis, no-
n obstant toute clause contrai-
re, à la Convention relative au
contrat de transport internatio-
nal de marchandises par route
(CMR).

Diese Beförderung unterliegt trotz
einer gegenteiligen Abmachung
den Bestimmungen des Überein-
kommens über den Beförderungs-
vertrag im internationalen
Straßengüterverkehr (CMR).

16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

SPIZ
TRASPORTI

SPIZ TRASPORTI srl
Via Cusago 275 - 20153 Milano
Tel. 02.57601157
C.F./P. IVA 07441540965
N. Iscr. ALBO MI/0886052/X
Pos. Mec. E16SL/N
e-mail: info@spiztrasporti.com
REN N. M0098121

17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

18 Riserve ed osservazioni del trasportatore
Réserves et observations du transporteur
Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers

Lo stivaggio delle merci è a cura del mittente.
Il vettore non è responsabile dei danni derivanti,
da cattivo stivaggio o scadente imballaggio.

Conv. C.M.R. Art. 17

6 Contrassegni e numeri
Marques et numéros
Kennzeichen und Nummern

PLTs 24 + 2 CASSE
PESO CARTONE

7 Numero dei colli
Nombre des colis
Anzahl der Packstücke

8 Imballaggio
Mode d'emballage
Art der Verpackung

9 Denominaz. corrente
della merce / Nature de
la marchandise
Bezeichnung des Gutes

10 N. di statistica
No statistique
Statistiknummer

11 Peso lordo kg.
Poids brut, kg.
Bruttogewicht in kg.

12 Volume m³
Cubage m³
Umfang in m³

23.624 kg

Classe/Klasse Cifra/Chiffre/Ziffer Lettera/Lettre/Buchstabe (ADR*)

13 Istruzioni del mittente
Instruction de l'expéditeur
Anweisungen des Absenders

Piombo 4791198

19 Convenzioni particolari
Conventions particulières
Besondere Vereinbarungen

14 Istruzioni per il pagamento del nolo/Prescriptions d'affranchissement
Frachtzahlungsanweisungen

☐ Franco / Franco / Frei
☐ Assegnato / Non franco / Unfrei

21 Compilato a VALPERGA (TO) 22/07/20
Ausgefertigt in

20 Da pagare per / A payer par / Zu Zahlen von:	Mittente Expéditeur / Absender	Valuta Monnaie / Währung	Destinatario Destinataire / Empfänger
Prezzo traspt./Prix trans- port / Fracht: Abb./Réductions Ermäßigungen:			
Saldo / Solde Zwischensumme: Maggior./Suppléments Zuschläge: Supplém./Charges Nebengebühren:			
Tot./Tot./Gesamtsumme:			

15 Rimborso / Remboursement / Rückzahlung
Via dei Ciccaminì, snc - 70026 Modugno (BA)

22 **APPROVATO**
VITONE SRL

Firma e timbro del mittente
Signature et timbre de l'expéditeur
Unterschrift und Stempel des Absenders

23 Firma e timbro del trasportatore
Signature et timbre du transporteur
Unterschrift und Stempel des Frachtführers

SPIZ
TRASPORTI
Targa motrice
Numero d'immatricolazione della motrice
Nummernschild der Kraftmaschine
XAB2363

24 Morte ricevuta
Marchandises reçues
Güter empfangen

Luogo
Lieu
Ort
Ricevuto con riserva di
verifica su quantità e quantità
Firma e timbro del destinatario
Signature et timbre du destinataire
Unterschrift und Stempel des Empfängers

Per la merce pericolosa indicare oltre la denominazione corrente, la classe, la cifra e se del caso la lettera.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.

U.T.I. NR MUCU 002813.7		Sigillo Nr. / Seal Nr. Plomb Nr. 4791198		*1252021*		1.252.021	
1) Mittente (Cognome, Nome, Stato) Sendor (Name, Address, Country) Expéditeur (Nom, Adresse, Pays) SCHWEITZER SPEDITION GMBH & CO CARL-BENZ-STRASSE, 23 * LUDWIGSBURG GERMANIA				LETTERA DI VETTURA (INTERNAZIONALE) CONSIGNMENT CMR NR. 2020-70406 Questo trasporto, se internazionale, è sottoposto, nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR). This carriage, if international, is notwithstanding any clause to the contrary, subject to the convention on the contract for the international carriage of goods by road (CMR). Ce transport, si est internationale, est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la convention relative au contrat de transport			
2) Destinataria (Cognome, Nome, Stato) Consignee (Name, Address, Country) Destinataire (Nom, Adresse, Pays) GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO				14) Trasportatore / Carrier / Transporteur G.T.S. - General Transport Service S.p.A. 70132 BARI - (ITALY, Via Sasha Muclaccia, 15 - N. iscriz. albo BA/7458981/E Firma/Signature <i>lp</i>			
3) Luogo previsto per la consegna della merce (Località, Stato) Place of delivery of the goods (Place, Country) Lieu prévu pour la livraison de la merchandise (Lieu, Pays) MODUGNO				15) Trasportatori successivi / Successive Carriers / Transporteurs Successifs SPIZ TRASPORTI SRL VIA CUSAGO 275 Milano Tel. Albo/Licens Contratto 2020 Istruzioni di carico / Loading Instructions / Instruction de chargement Richiesta cassa : Box - &nbsp; - CARICARE TAX ENTRO LE 15.00-- aiuto al carico se necessario con TRANSPALLET			
4) Luogo e data della presa in carico della merce (Località, Stato, Data) Place and date of taking over the goods (Place, Country, Date) Lieu et date de la prise en charge de la merchandise (Lieu, Pays, Date) Vittone Fraz. Gallenga, 1 Valperga				16) Trasportatori successivi / Successive Carriers / Transporteurs Successifs ZARA TRASPORTI SRL ZARA 1 Istruzioni di scarico / Unloading Instructions / Instruction de livraison A TERRA DA MIL 24/07/2020 Orario 09:00 - 10:00 Da/From/Depuis GTS LAMASINATA - Bari A/TotA MODUGNO - IT Valperga - IT SEGRATE			
5) Documenti allegati Documents attached ☐ Packing List ☐ Loading list ☐ Other				Orario: 07:00:00 - 13:00:00 Da/From/Depuis Valperga - IT A/TotA SEGRATE			
6) Denominazione corrente della merce Nature of the goods Code N° Descrizione 84870000 Parti di auto		Numero dei colli Number of packages Nombre des colis		Imballaggio Method of packing Mode d'emballage		Contrasegni e numeri Marks and nos Marques et numéros Peso lordo indic. 24.000	
7) Peso lordo effettivo KG Gross Weight KG Poids Brut KG		8) Volume m³ Volume m³ Cubage m³					
9) Istruzioni del mittente Sender's Instruction Instruction de l'expéditeur VITTONE CW30/2				17) ☐ Pedano a rendere Pallets to return Nr. ☐ Pedano reso Pallets returned Nr.			
10) Riferimento Cliente Customer Ref.				18) Trasporto combinato (intermodale) Combined Transport (intermodal) Transport combiné (intermodal) Terminal di partenza Departure terminal Terminal de départ SEGRATE Terminal di arrivo Arrival terminal Terminal d'arrivée GTS LAMASINATA - Bari			
11) Riserve ed osservazioni del trasportatore Carrier's reservations and observations Reserves, et observations du transporteur				19) Responsabilità di carico Loading responsibility présent au chargement ROBERTO LAMASINATA S.r.l. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA)			
12) Istruzioni pagamento del nolo / Instruction as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchissement ☐ Assegnato/Paid/Non		13) Compilato a Stabilimento Established in Bari (IT)		20) Rimborso / Cash on delivery / Reimbursement 23/07/2020 4 LUG 2020			
21) Timbro e firma del mittente/caricatore Signature and stamp of the sender/loader Signature et timbre de l'expéditeur/chargeur		22) Timbro e firma del trasportatore Signature and stamp of the carrier SPIZ TRASPORTI SRL SPIZ OK VIA CUSAGO 275 20090 Milano Targa Motrice Tractor number plate Numéro d'immatriculation de la motrice EX289VE Targa Rimorchio Tractor number plate Tractor number plate		23) Timbro e firma del trasportatore Signature and stamp of the carrier ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità Merce ricevuta Goods received Marchandises reçues Orario di Ingresso Arrival time Heure de départ Orario di uscita Departure time Heure d'arrivée Luogo Place Timbro e firma del destinatario Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire			